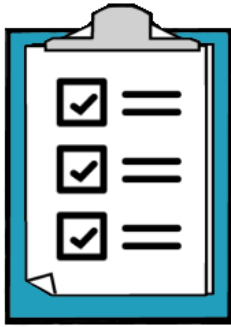


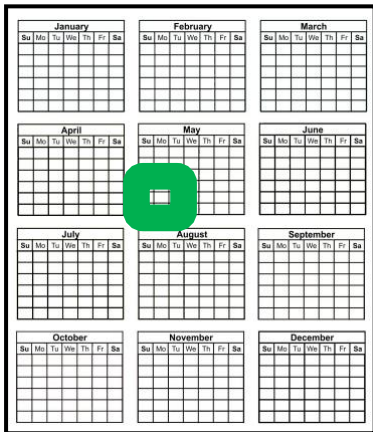


每年去看医生。
做全面的健康检查。



您可以做全面的健康检查。

这是为有智力障碍的人安排的。



这种检查每年做一次，医生把这种检查称为“年度健康评估”。



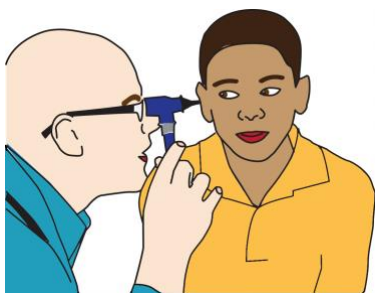
您去看医生。护士也可能帮忙。



您把自己的健康情况告诉医生。

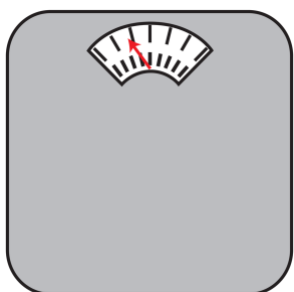
所有的情况，您都有时间跟医生谈。

医生会全面检查您的健康状况。



医生会为您检查身体。比如：

- 双耳
- 双眼



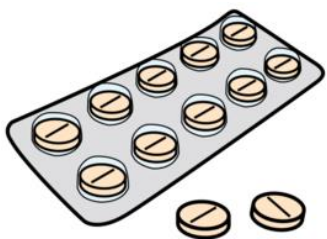
他们会检查

- 体重
- 身高



还可能会检查

- 胸部
- 心脏



医生会问您服用哪些药物。

他们会检查这些药物是否对您合适。



他们会问您获得哪些医务人员的帮助。

比如理疗师。他们会帮助您改善行动能力。



医生可能会检查您的行动能力好不好。

比如，走路是否轻便？



医生会问您身体的变化。

可能问您有没有新出现的疼痛，比如背疼。



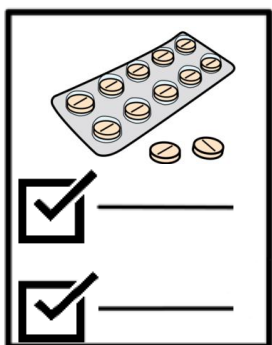
可能问您的感觉怎样。比如，

- 您会不会感到难过
- 您有没有很多担忧。



您可以谈谈自己的健康目标。

比如，您想改善健康。您想多走路。



医生会帮您制定健康计划。

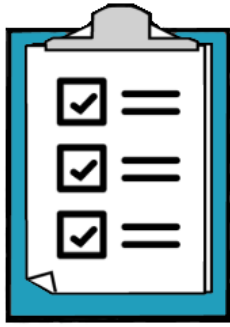
您的计划可能包括：

- 现在能帮助您做到的事情。比如让您服药

以及



- 其他人有谁可以帮助您。
比如让您去看理疗师。



计划您的健康检查

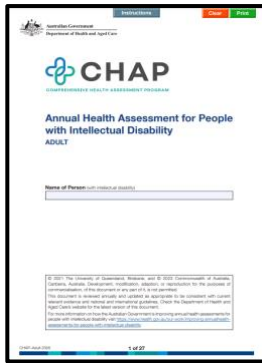


想想您的健康状况怎样。



想想您的健康目标是什么。

比如您想改善健康。



这里有一份健康检查表。

医生可能会使用这份表。我们称之为 CHAP。

这份表有两个部分。



您必须填写**第一部分**。

在去看医生**之前**，请先填写这一部分。



您可以请一个人帮您填表。

您可以请信得过而且了解您的人帮忙。比如：

- 家人
- 朋友

或者



也许还有其他人可以帮助您。

比如护士。请问医生谁可以帮忙填表。



您必须带着这份表去看医生。

医生会完成**第二部分**。

The image shows a form titled "CHAP" (Community Health Assessment Program) from the "Department of Health and Social Care". The subtitle is "Annual Health Assessment for People with Intellectual Disability ADULT". Below the title, there is a line for "Name of Person with Intellectual Disability". At the bottom, there are three numbered lines: "1", "2", and "3", each followed by a horizontal line for writing.

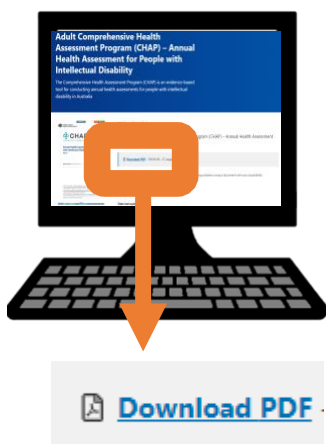
您必须准备好这份表。



这份表可以在网站上找到。

请输入

[www.health.gov.au/resources/publications/
chap-adult-standard](http://www.health.gov.au/resources/publications/chap-adult-standard)



留意“Download PDF”（下载 PDF）栏目。

Click here（点击此处），
就会出现一个新窗口。

这就是 CHAP 表。

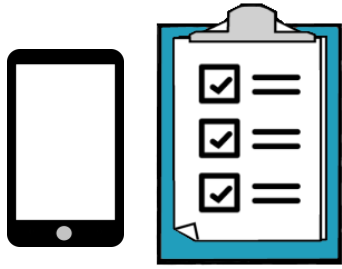


您可以把表打印出来。

留意 Print（打印）这个词。

它在

- 顶部
- 右侧。



怎样预约健康检查



请打电话给**您的**医生的办公室。

您也许很熟悉某个医生。

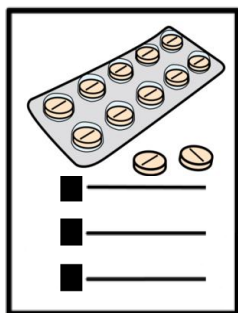
那么请您预约去看**这个**医生。



请告诉接听电话的人

- 您有智力障碍
- 您想做一次全面的健康检查。

您必须说出 annual health assessment（年度健康评估）这几个字。



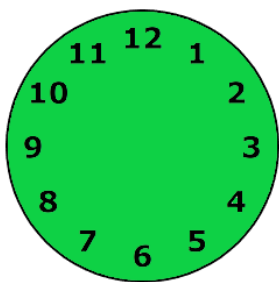
您要问清楚需要带什么。比如

- 您吃的药
- 健康报告。



您的健康检查需要的时间可能比较长。

想想您可能需要多少时间。



您可以要求长时间的约诊。比如一个小时。



您可能有很多要检查的项目。比如：

- 背部问题
- 皮肤问题



您可能需要长时间的约诊来

- 了解该做什么
- 理解医生的话。



您可能需要长时间的约诊来说出自己的愿望。

比如，

- 您在跟医生交流时使用画板
- 打手势。

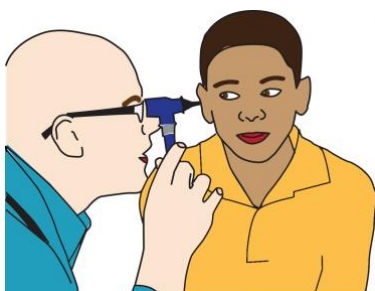
您去看医生时的情况



您可以找一个人陪你去。这个人可能是：

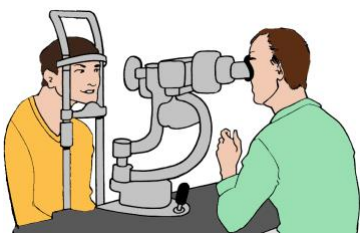
- 护工
- 家人

您可以选择由谁陪同。



您将由医生来给您做健康检查。

他们会写下您的保健计划。



您可能需要做检查。

您的医生会写一封信。这可能是为了

- 检查眼睛
- 验血。



请检查自己对这个计划是否了解。

您需要做什么？比如，

- 做检查
- 吃药



您应该问医生应该什么时候再来就诊。

请预约好下次就诊。

这件事请在您离开**之前**办好。



您制定计划可能希望有人帮助。

请告诉您信得过的人。



如果您想要进一步了解，可以发电邮至：

IntellectualDisability@cesphn.com.au



本情况介绍单张主要是根据来自 Central 和 Eastern Sydney 的信息

Primary Health Network.



简易英语由 Access Easy English 编写。

2023 年 10 月